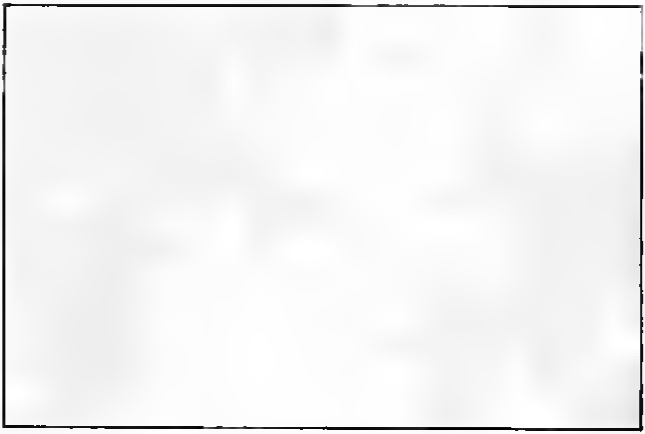
MANGASCREENER.COM

BECK VOLUME 3 CHAPTER 8

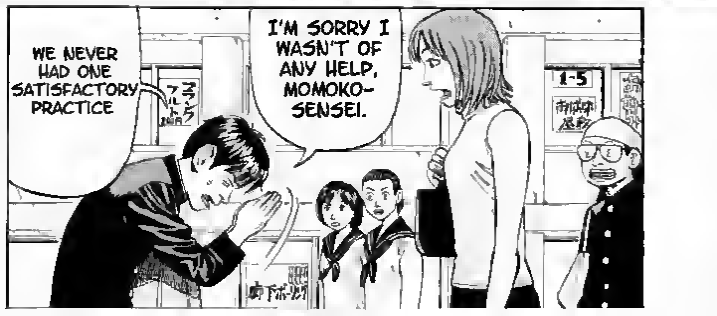
Harold Sakuishi
Presents

SCANS: SNICKERERS
TRANSLATIONS: STEPHEN PAUL
EDITS: GIANT_X



TANAKA-
KUUUUUN.
ワイワイ
ワイ
2-1
バザー
おばけ屋敷
プロレス
占い
平成バットマン
ロボノ
DNO

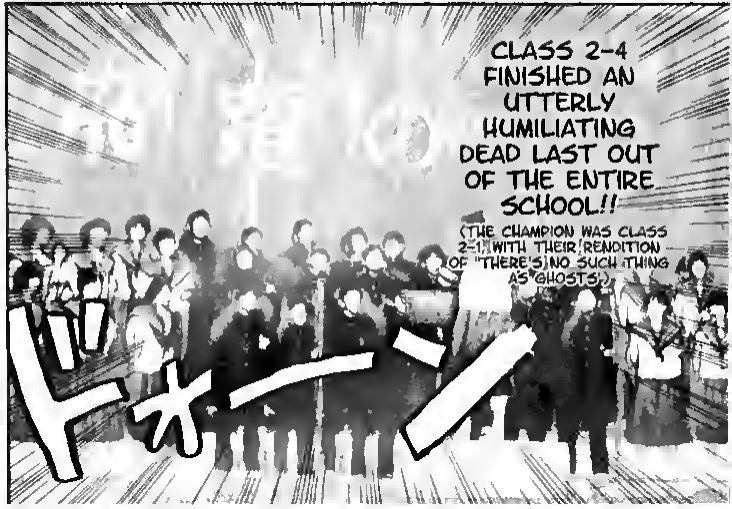
TODAY'S OUR BIG DAY.
カッ


I'M SORRY I WASN'T OF ANY HELP, MOMOKO-SENSEI.
WE NEVER HAD ONE SATISFACTORY PRACTICE
1-5

ニコッ
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU TRIED YOUR BEST.
KIND OF
JUST SING "GREEN GREEN" AND PUT YOUR HEART INTO IT!!
YES MA'AM!

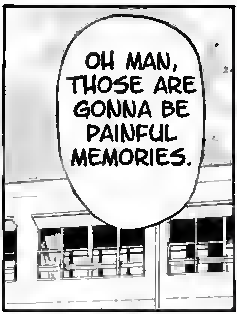
BUT IT'S HOPELESS IF I'M THE ONLY ONE TRYING...
WANNA TRY ONE MORE TIME?
OKAY!

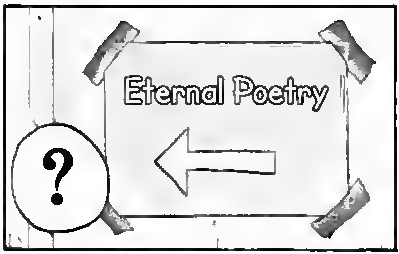
GREEN GREEN, A GENTLE BREEZE BLOWS UNDER THE BLUE SKY...


CLASS 2-4 FINISHED AN UTTERLY HUMILIATING DEAD LAST OUT OF THE ENTIRE SCHOOL!!
(THE CHAMPION WAS CLASS 2-1 WITH THEIR RENDITION OF "THERE'S NO SUCH THING AS GHOSTS".)
ドォーン

コォォンコォォン

MOMOKO-SENSEI CRIED RIGHT IN FRONT OF EVERYONE.

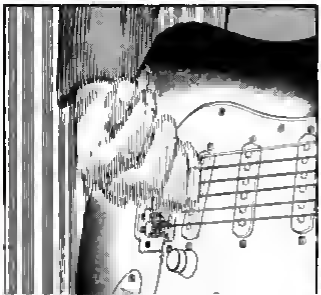

OH MAN, THOSE ARE GONNA BE PAINFUL MEMORIES.

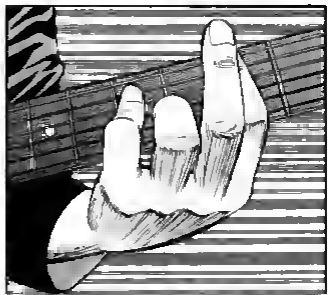

Eternal Poetry
?

Higashi Middle School Concert
ETERNAL POETRY
I want to take you higher
I want to take you

WHOA, ALL THE GIRLS ARE SCREAM -ING...
THAT GUITARIST IS PRETTY DAMN GOOD...
!!
HEY, WANNA DO A CONCERT NEXT YEAR?
THEY SAY HUMANS GET A SECOND CHANCE TO BE POPULAR AGAIN, BUT I'M NOT SURE ABOUT MYSELF..

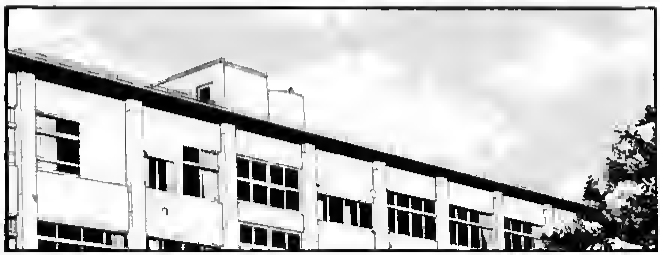
HYODO
!!





IT HURTS TO ADMIT IT, BUT...

HE'S WAY BETTER THAN I AM!!

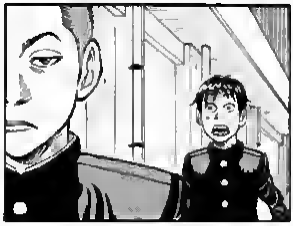


HEY.
GI
GI
AMI
AH, HYODO-KUN, YOU GUYS WERE SO AWESOME UP THERE!
スゥ
I WAS JUST DOING SOME GUITAR IMAGE TRAINING.

GO BUY ME A SODA, SOY MILK, A MELON BREAD AND A CURRY BUN!
YOUR ENCORE WAS REALLY CRAZY. EVEN KAZUKO-SENSEI WAS GETTING INTO IT.
THE ONE THEY CALL A DEMON
BRING THEM TO THE SECOND MUSIC ROOM.
OH, AND I JUST TALKED TO RIKIYA-KUN.

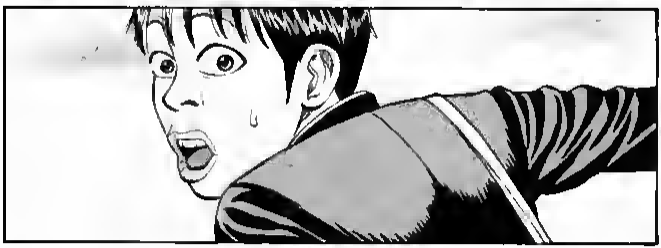
HE'S SEARCHING FOR THE ONE WHO DID IT LIKE A MADMAN.
HE'S REALLY PISSED ABOUT THE DAMAGE DONE TO HIS JAGUAR.
UH... THAT LAST SONG WAS AN OFFSPRING COVER, RIGHT?

IF YOU DON'T WANT HIM TO FIND OUT YOU MESSED UP HIS JAGUAR, DO WHAT I SAY.
I DON'T WANT TO TALK ABOUT MUSIC WITH YOU.



AOOOOO
AOOOOO
AOOOOO
SCREW THAT!! I'M NOT GONNA TURN INTO HIS FETCH-MONKEY!!
RYUSUKE-KUN WOULD STAND UP TO HIM

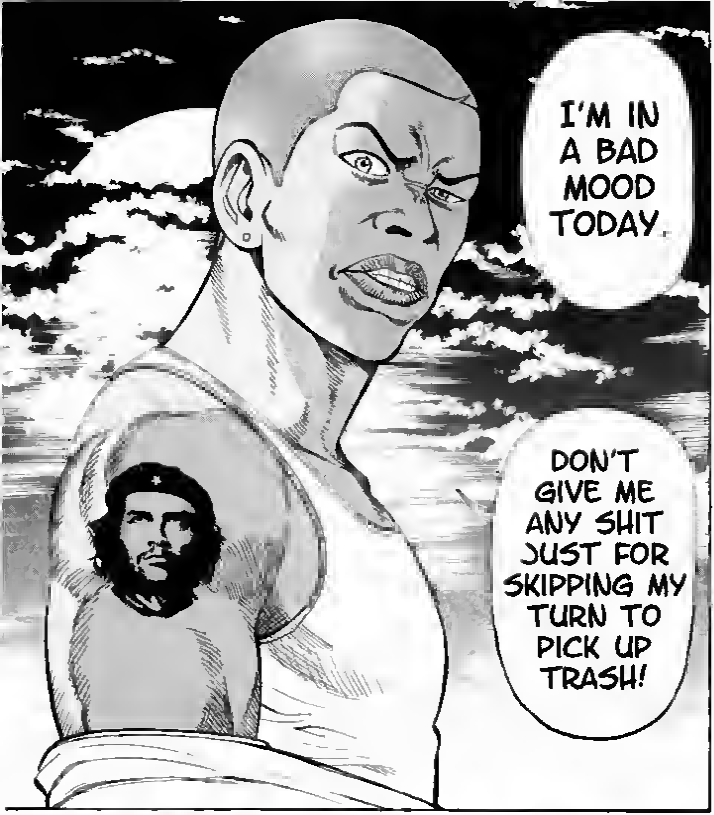
HEY, RIKIYA-SENPAI'S GETTING IN ANOTHER FIGHT OVER THERE!!



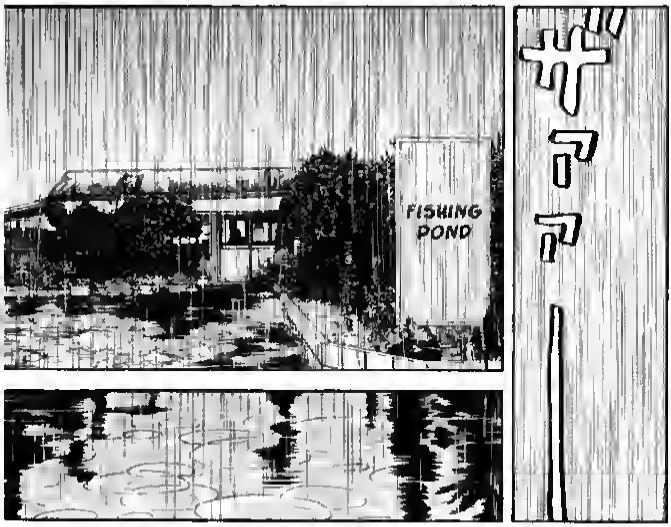
バキッ

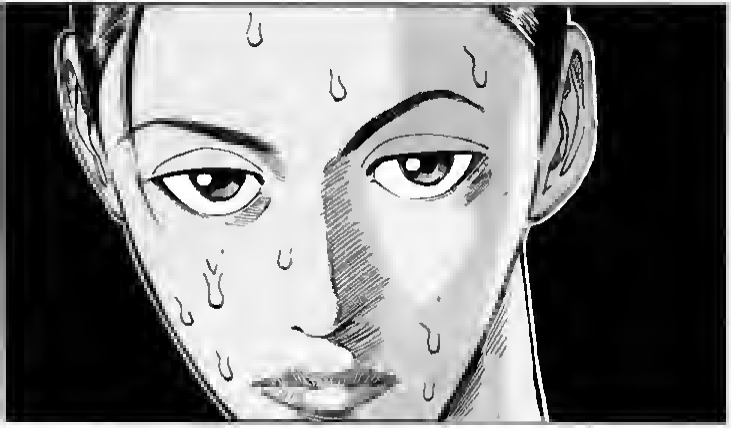
ズーン

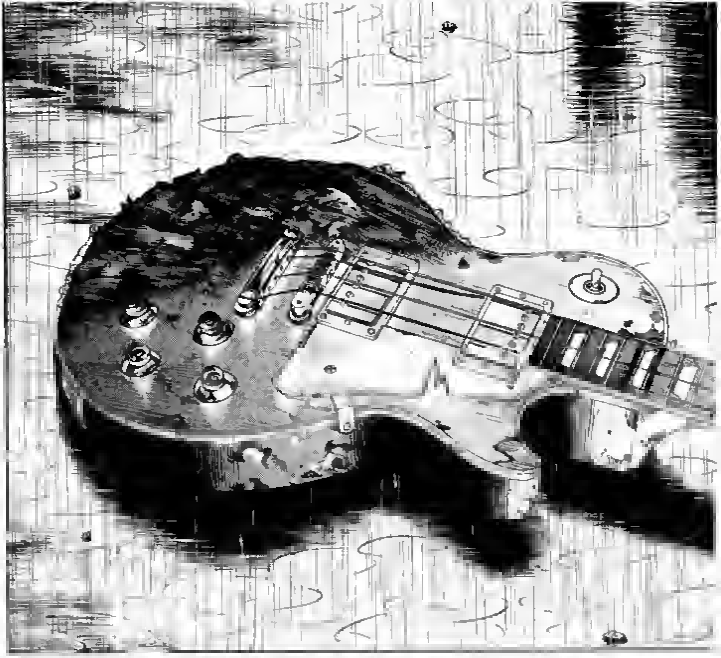
HE'S FIGHTING NAKAMURA, THE CHAMPION OF THE JUDO CLUB
ヒソヒソ
DAMMIT!!


I'M IN A BAD MOOD TODAY.
DON'T GIVE ME ANY SHIT JUST FOR SKIPPING MY TURN TO PICK UP TRASH!

OH, KOYUKI.
クッ クッ
クッ
CURRY BUN
MELON
BREAD
SODA
SOY MILK
...
ファサッ
タッタッ
タッタッ


FISHING POND
ザーー

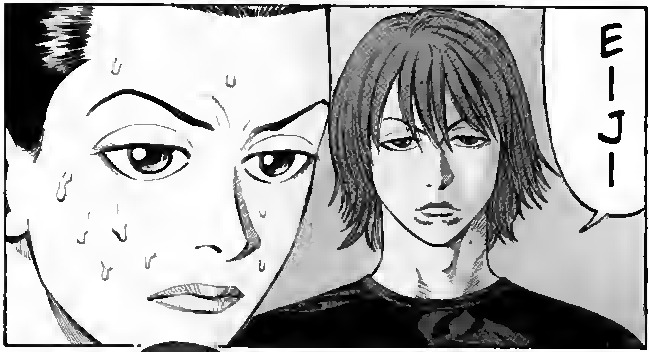




RYUSUKE, IS THAT THE GUITAR THAT GOT STOLEN TWO DAYS AGO?!

AAH!

I KNOW WHO DID IT, TOGO-SAN.
LET'S CALL THE POLICE!


EIJI

HOW DARE THAT ASSHOLE RUIN YOUR FAVORITE LES PAUL...
OH YEAH. I SAW EIJI'S CAR NEAR THE STUDIO THAT DAY.
43

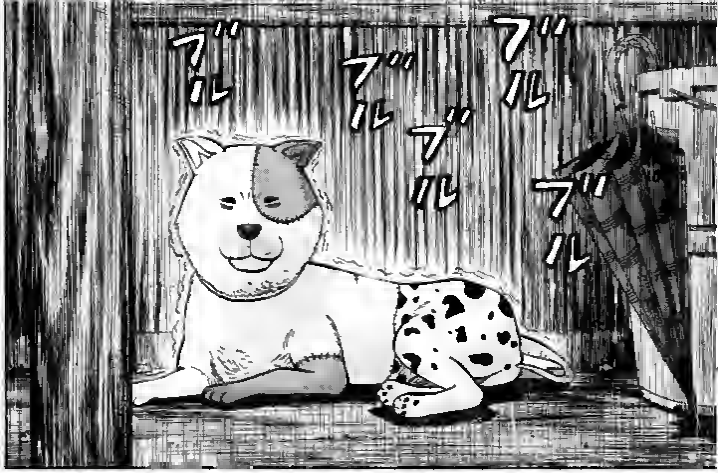
RYUSUKE...
ナナナナナ

I GOTTA USE "LUCILLE".

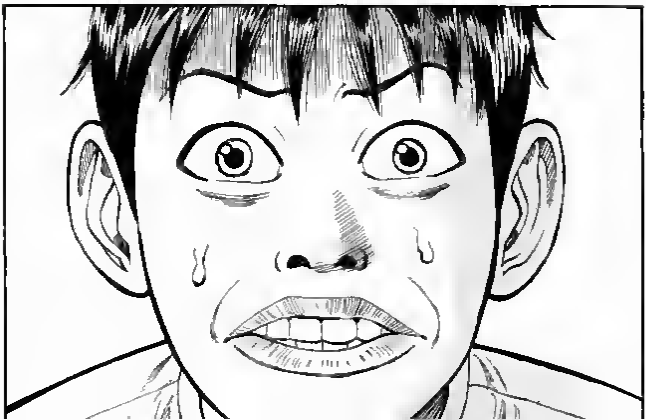
ビニール

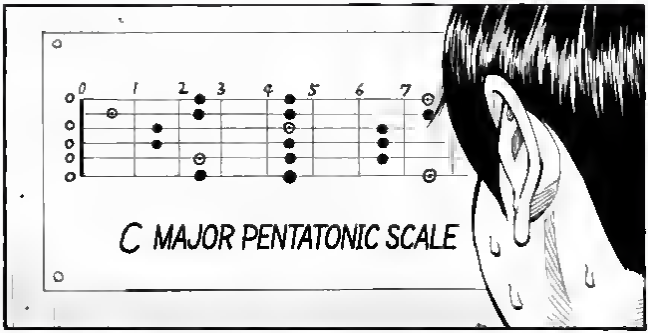
ガタン
バタン

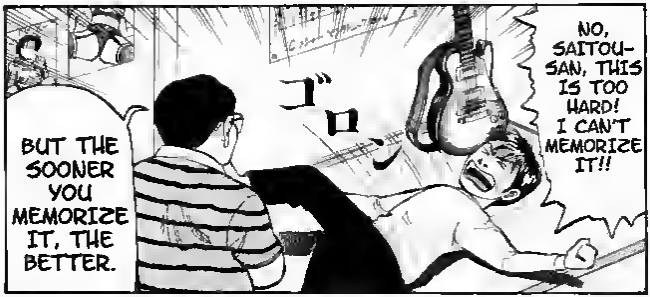
"ビニール"?

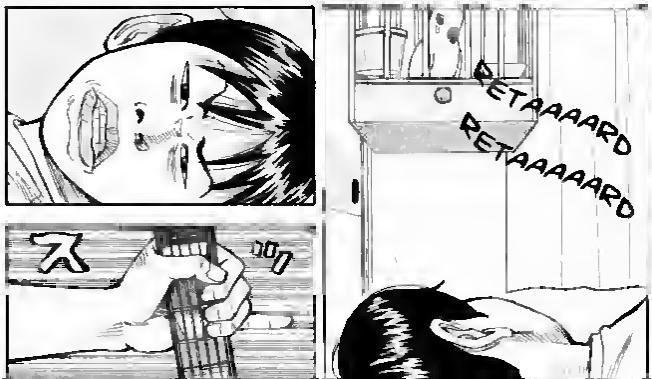


Saitou Paper
PACKING AND WRAPPING SUPPLIES




0 1 2 3 4 5 6 7
C MAJOR PENTATONIC SCALE


BUT THE SOONER YOU MEMORIZE IT, THE BETTER.
ゴロン
NO, SAITOU-SAN, THIS IS TOO HARD! I CAN'T MEMORIZE IT!!

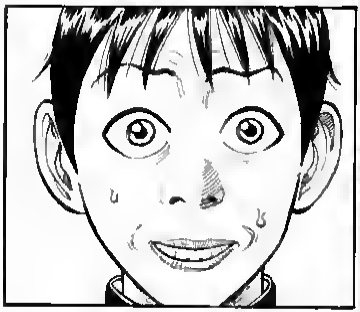

RETAAAARD
RETAAAARD

IF THE DAMN STUPID BIRD WON'T SING, MAKE IT WANT TO SING!!

プイ

HAHAHA! IT'S ONLY THE SECOND MONTH SINCE YOU STARTED, KOYUKI! LET'S TAKE IT STEADY.
WANNA GO SWIMMING FOR A CHANGE OF PACE?
ガクッ
NOPE, CAN'T DO IT...

I BET HYODO MEMORIZED ALL HIS SCALES A LONG TIME AGO...
NO NO SWIMMING.



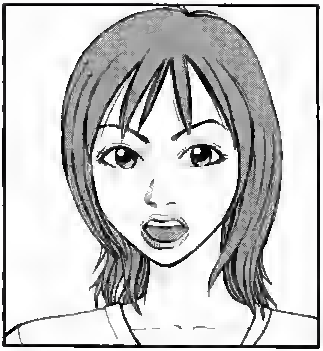
YOU'LL JUST HAVE TO BUY THE MELON BREAD YOURSELF TODAY.
SEE, I HAVE TO THE STAFF ROOM RIGHT NOW.

グイッ

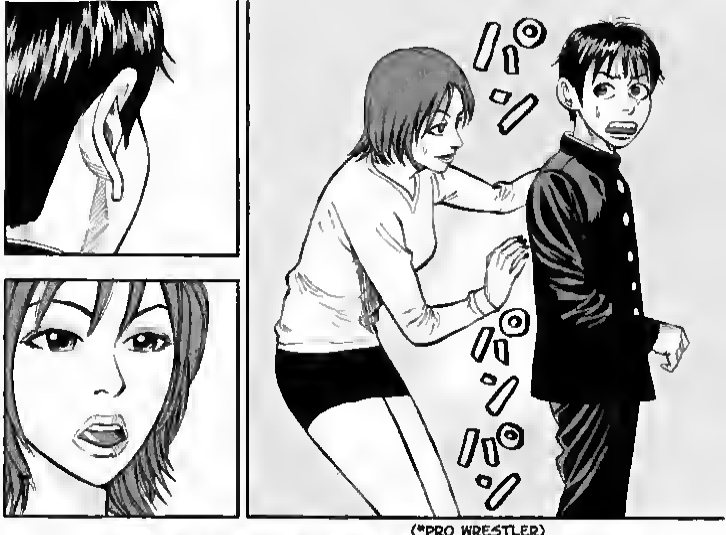
ドスドス

THIS IS AN ANNOUNCEMENT.
CLASS 2-4, TANAKA YUKIO-KUN, COME TO THE STAFF ROOM IMMEDIATELY
ピンポンパンポーン

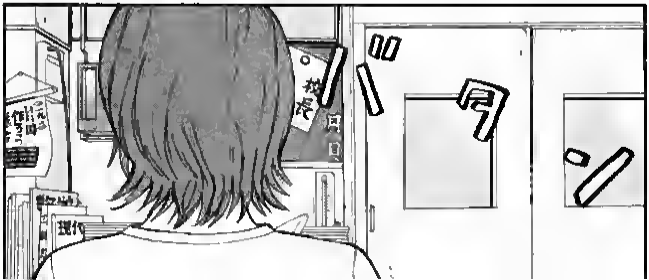
IF YOU CAN'T EVEN DO SOMETHING THIS SIMPLE, IT WILL GO ON YOUR STUDENT RECORD.
TANAKA -KUN, ARE YOU TAKING THE UMBRELLA JOB SERIOUSLY?
ガラガラ
ガラガラ
ガラ
YOU CAN GO NOW
I'M SORRY



TANAKA
-KUN!



(*PRO WRESTLER)



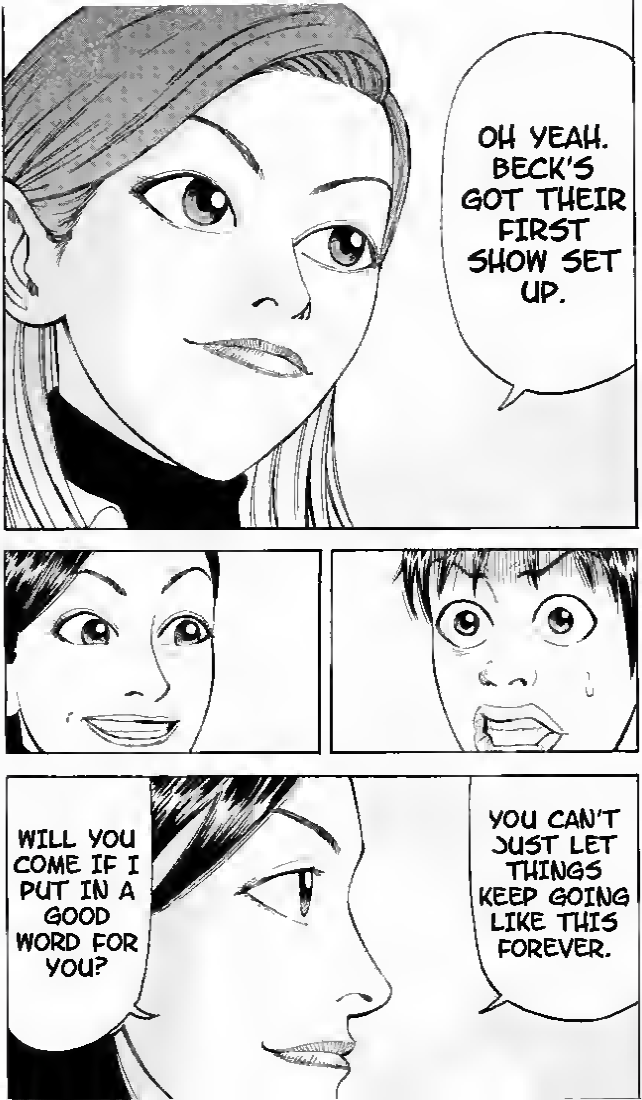
SIGH...

DAMN, SHE'S CUTE.
WHO'S SHE WAITING FOR?

YO!

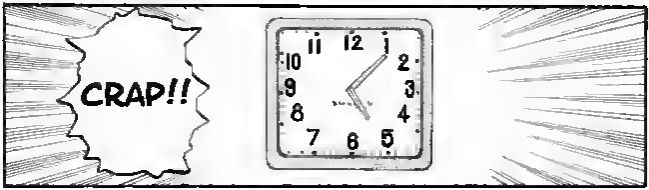
2F・3F
バーガー
ワールド

YOU SURE EAT A LOT, MAHO.
YOU'LL GET FAT.
LAY OFF, I'M STARVING.
ムシャ
ムシャ


OH YEAH. BECK'S GOT THEIR FIRST SHOW SET UP.
YOU CAN'T JUST LET THINGS KEEP GOING LIKE THIS FOREVER.
WILL YOU COME IF I PUT IN A GOOD WORD FOR YOU?

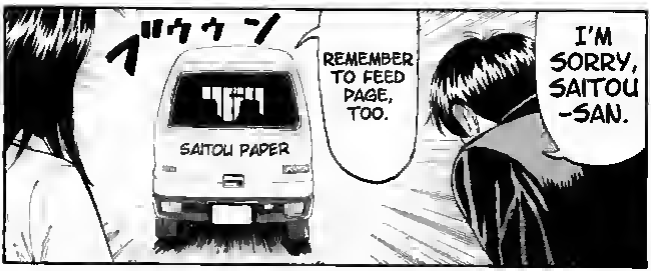
ズ～～～

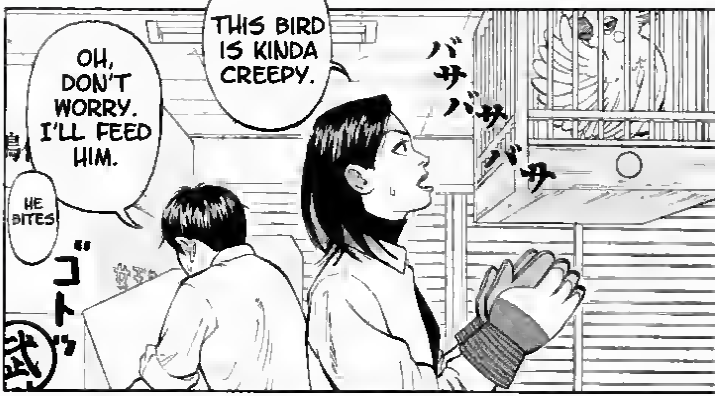
!!
ガクッ…

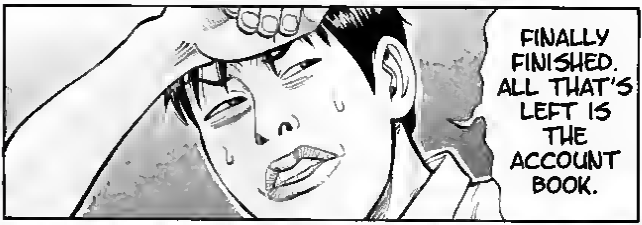

CRAP!!

Saitou Paper
PACKING AND WRAPPING SUPPLIES

I HAVE TO GO MAKE A DELIVERY, SO YOU HAVE TO STAY HERE AND WORK TO MAKE UP FOR BEING LATE.

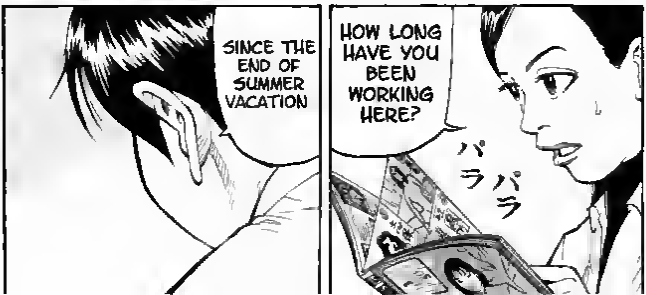

SAITOU PAPER
REMEMBER TO FEED PAGE, TOO.
I'M SORRY, SAITOU-SAN.


THIS BIRD IS KINDA CREEPY.
OH, DON'T WORRY. I'LL FEED HIM.
HE BITES
バサバサバサ
ゴト


FINALLY FINISHED. ALL THAT'S LEFT IS THE ACCOUNT BOOK.

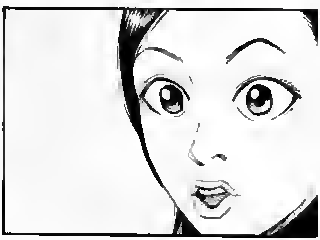
!!
ガラガラガラ
ポン ペン ポン

WHAT THE HELL?! THIS IS SAITOU-SAN'S PRIVATE STUFF!! I THOUGHT IT WAS WORK MATERIALS!!


SINCE THE END OF SUMMER VACATION
HOW LONG HAVE YOU BEEN WORKING HERE?
パラパラ

SO THAT I CAN GET RYUSUKE-KUN'S GUITAR REPAIRED.

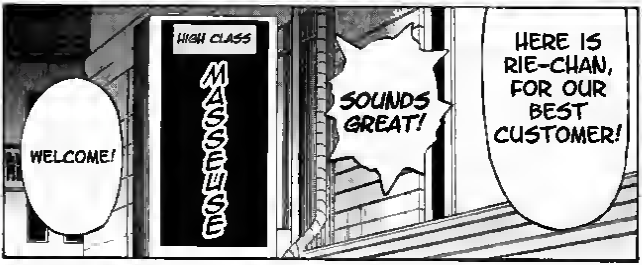
I DON'T PLAN ON SEEING RYUSUKE-KUN UNTIL THE GUITAR IS FIXED.

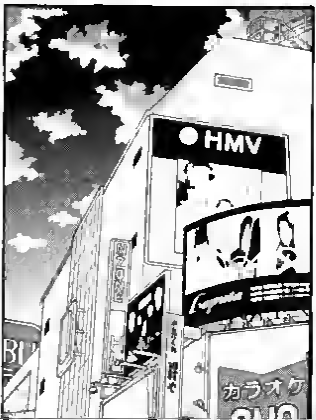


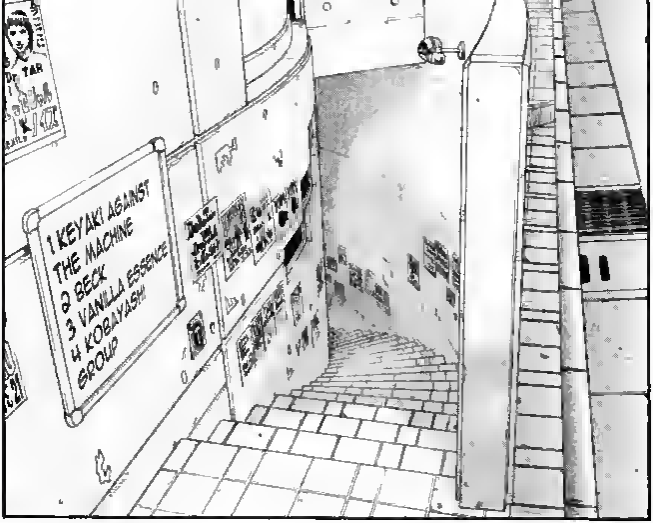
I'M FORCING SAITOU-SAN TO LET ME WORK FOR HIM.

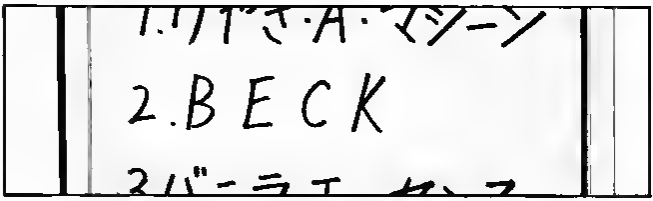
SO WHAT'S YOUR PAY?
430 YEN AN HOUR...
UGH... NO MATTER HOW HARD I WORK, MY LIFE WILL NEVER BE EASY.
WHEN CAN YOU MEET RYUSUKE THEN?
WHAT?!

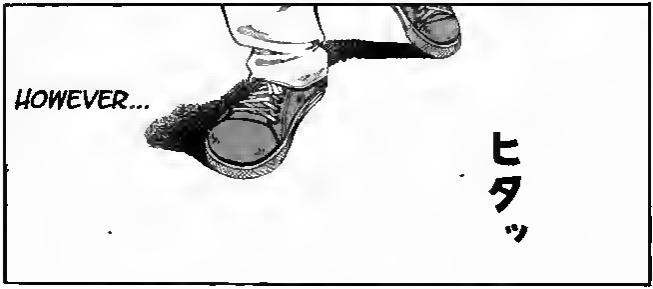
BY THE WAY, AT THIS TIME SAITOU-SAN WAS...





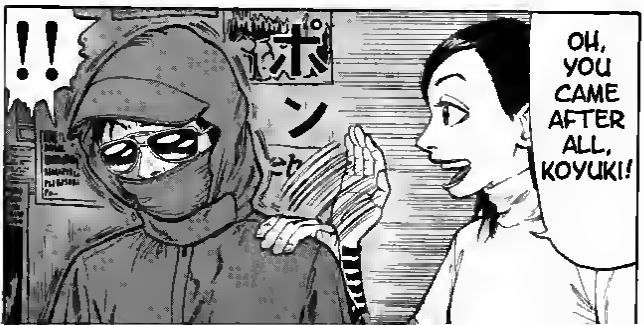

1 KEYAKI AGAINST THE MACHINE
2 BECK
3 VANILLA ESSENCE
4 KOBAYASHI GROUP


1.リアさ・A・マシーン
2.BECK

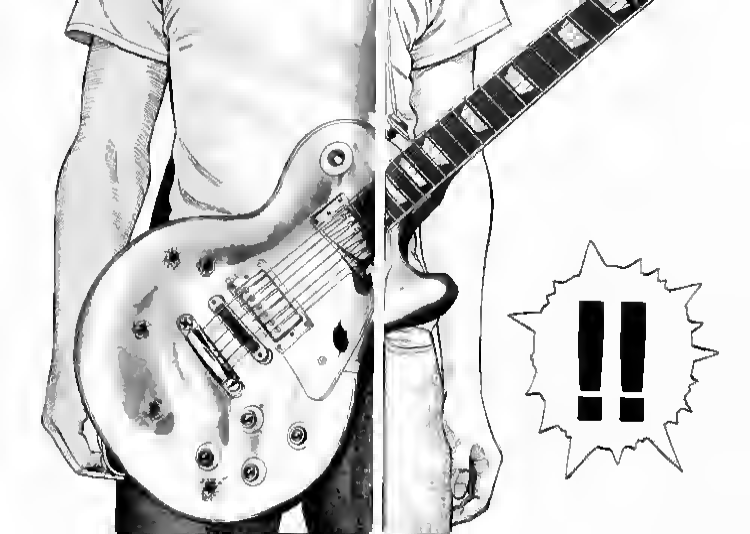

HOWEVER...
ヒタッ

I COULDN'T HELP IT! MY LEGS CARRIED ME HERE!!

ジィー…
IZUMI CHAN

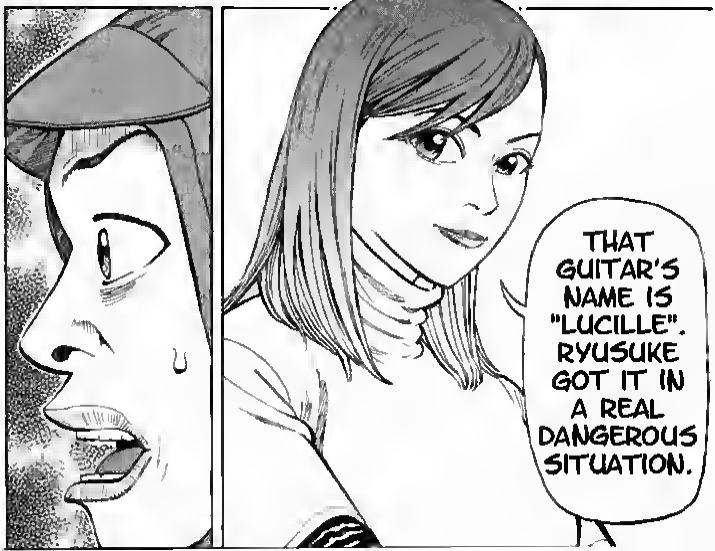

!!
OH, YOU CAME AFTER ALL, KOYUKI!

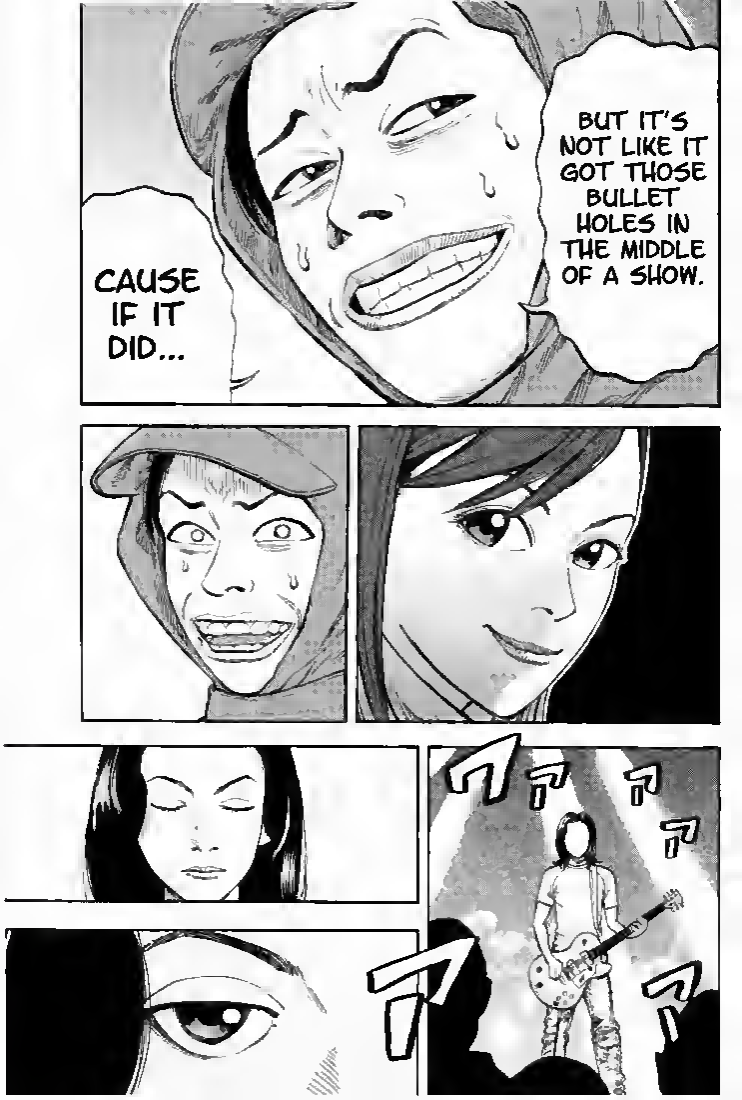
OH LOOK, THEY'RE STARTING.
HOW'D YOU KNOW IT WAS ME, MAHO?!
THERE'S RYUSUKE -KUN...



BULLET HOLES?!
.....

HUH?
THOSE ARE REAL.

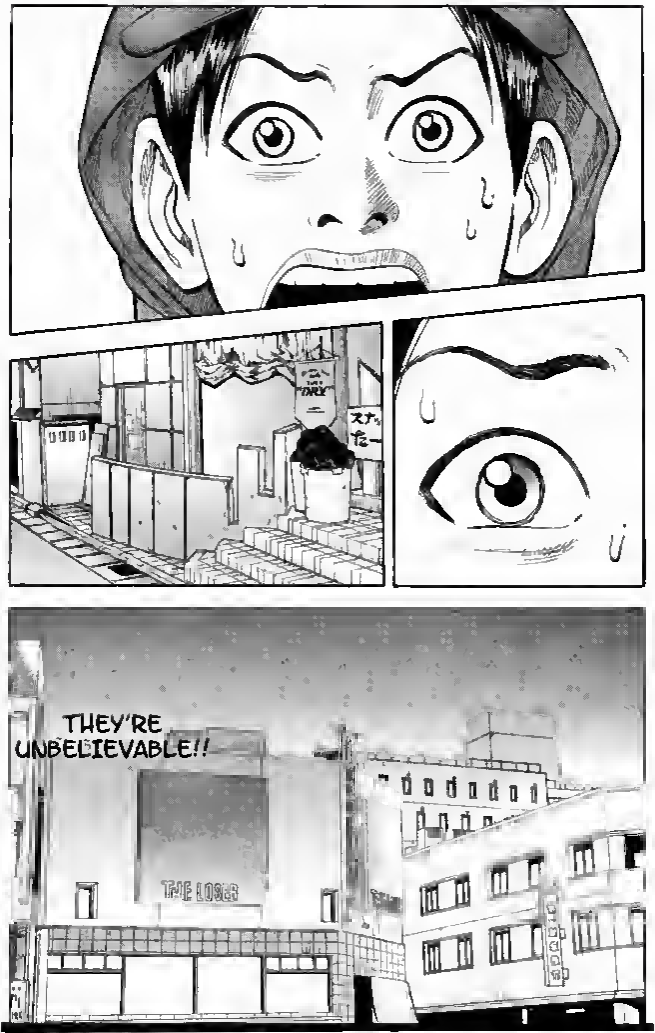

THAT GUITAR'S NAME IS "LUCILLE". RYUSUKE GOT IT IN A REAL DANGEROUS SITUATION.


BUT IT'S NOT LIKE IT GOT THOSE BULLET HOLES IN THE MIDDLE OF A SHOW.
CAUSE IF IT DID...

ギュワーン
ゾクッ

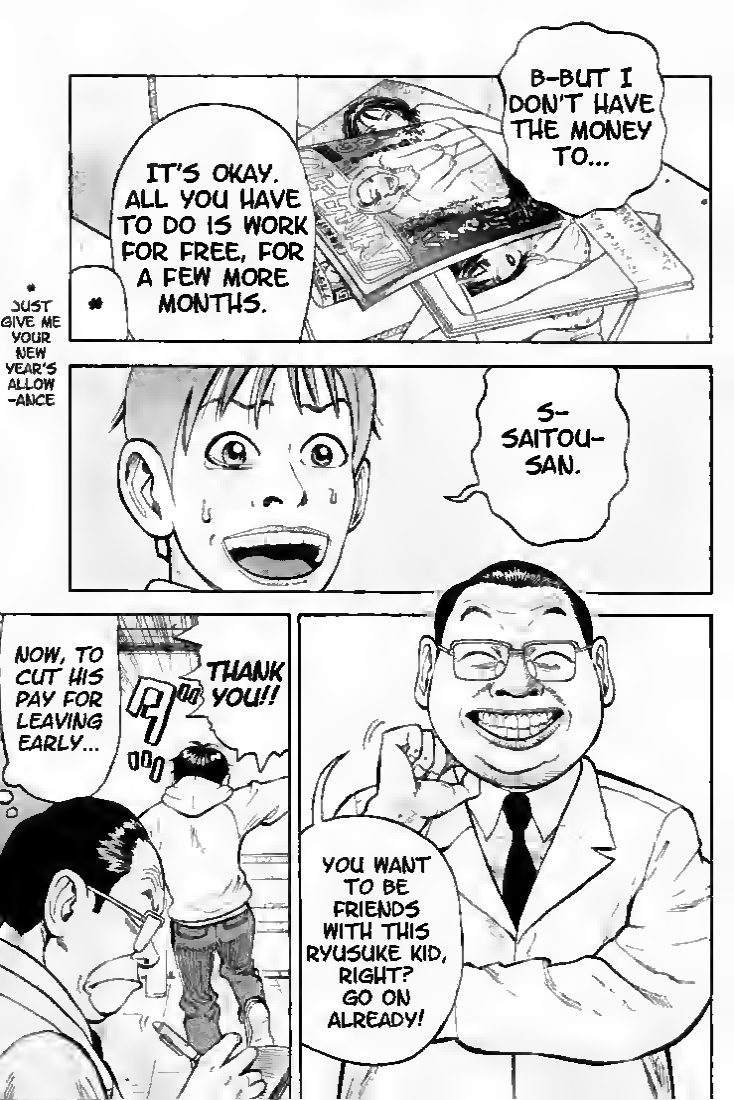
ドン
ドン

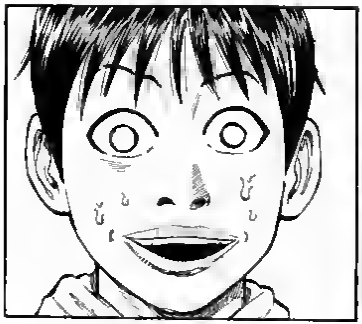
LA
GYM


THEY'RE UNBELIEVABLE!!
THE LOSER

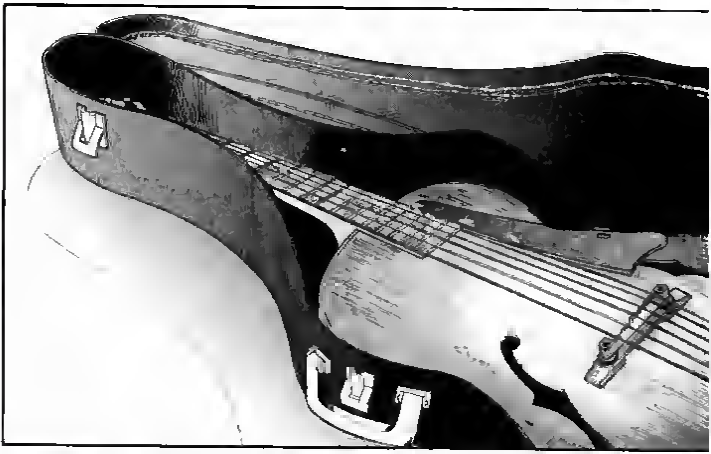
KOYUKI-KUN, GO OVER TO THE HAYAKAWA MUSIC STORE.
HUH?

THEY JUST CALLED TO SAY YOUR GUITAR'S FIXED.
I HAD THEM REPAIR YOUR GUITAR IN SECRET.
ARE YOU SERIOUS?!


B-BUT I DON'T HAVE THE MONEY TO...
IT'S OKAY. ALL YOU HAVE TO DO IS WORK FOR FREE, FOR A FEW MORE MONTHS.
* JUST GIVE ME YOUR NEW YEAR'S ALLOW-ANCE
S-SAITOU-SAN.
NOW, TO CUT HIS PAY FOR LEAVING EARLY...
THANK YOU!!
YOU WANT TO BE FRIENDS WITH THIS RYUSUKE KID, RIGHT? GO ON ALREADY!



ハヤカワ楽団
アルバイト募集



YES!
YES!
NOW I CAN SEE RYUSUKE-KUN AGAIN!!

MANGASCREENER